

**CCCS Congregational Meeting**  
**美德中華基督教會會員大會**

**January 14, 2024**

# Meeting Agenda

1. Welcome & Agenda
2. Confirmation voting of Pastor Chiong
3. 2023 Review
4. Church Financial Report
5. Appreciation for Outgoing Deacons
6. Installation of Elder/Deacon
7. Prayer for New Board of Officers
8. Looking forward to 2024
9. Voting result
10. Prayer
11. Dismissal

# 會議程序

1. 歡迎及程序
2. 蔣牧師確認投票
3. 2023年回顧
4. 教會財務報告
5. 感謝卸任執事
6. 新任長老執事就職禮
7. 為新同工會獻禱
8. 2024年事工計劃
9. 投票結果
10. 同心禱告
11. 會議結束

# Confirmation voting of Pastor Chiong

## 蔣牧師確認投票

1. Pick up ballot  
(Do not cast vote yet!)      領取選票  
(請暫時先別投票)
2. Prayer      禱告
3. Cast vote      勾選投票
4. Turn in ballot      繳交選票

# 2023 受洗者與新會員

12 brothers and sisters baptized &  
14 new members

12 位弟兄姊妹受洗歸入主名 &  
14 位新會員

# 主日崇拜出席人數 Worship Attendance

	2019	2020	2021*	2022*	2023*
國語堂 Mandarin	112	84	77	101	110
粵語堂 Cantonese	44	47	51	51	53
英語堂 English	63	39	45	55	58
兒童組 Children	16	*	5	8	14
合計 Total	235	170	178	215	235

\* All numbers were estimated from online & in-person. 所有數字均為網上估計加上實體。

# 主日學出席人數 Sunday School Attendance

	2019	2020	2021*	2022*	2023*
國語堂 Mandarin	79	79	80	76	76
粵語堂 Cantonese	28	39	40	31	35
英語堂 English	8	10	11	10	12
青少年 Youth	10	9	7	10	9
兒童組 Children	27	15	4 - 6	7	13

\* All numbers were estimated from online & in-person. 所有數字均為網上估計加上實體。

# 團契出席人數 Fellowship Attendance

	2020	2021*	2022*	2023*
國語堂 Mandarin	103	102	134**	136**
粵語堂 Cantonese	19	15	18	15
英語堂 English	36	35	23	17
青少年 Youth	15	13	11	11
兒童組 Children	n/a	n/a	n/a	7

\*All numbers were estimated from online & in-person. 所有數字均為網上估計加上實體。

\*\*Including Happiness Group Attendance 包含幸福小組出席

# Updates on pastor search

## 牧師聘請進展報告

- Mandarin pastor 國語堂牧師
- Youth pastor 青少年牧師



# Appreciation of Outgoing Deacons

## 感謝卸任執事

**Eugene Bai (白玉晶): Education (教育)**

**Ellen Yuen (丁翠雲): Mission (宣教)**

**Tony In : Secretary (秘書)**

**Norman Lee : Facility (總務)**

**Installation of  
New Elder and Deacon  
新任長老、執事就職**

# 新任同工 New Board Members

長老 Elder

Yuming Zhang 張玉岷

2<sup>nd</sup> consecutive term

連續第二任

執事 Deacon

Ailan Guo 郭愛蘭

1st term

第一任



# 新任同工 New Board Members

執事 Deacon

Dennis Feng 馮丹青

1<sup>st</sup> term

第一任



執事 Deacon

Kathleen Lau

1<sup>st</sup> term

第一任



執事 Deacon

Daniel Tse

1<sup>st</sup> term

第一任



**Pray for the New Board of Officers**

**為新同工會獻禱**

**Looking forward to 2024**

**2024年事工計劃**



# 2024 Church Theme 教會主題



# Church Retreat 教會退修會



May 24-27, 2024  
Memorial Day Weekend  
五月底國殤節週末





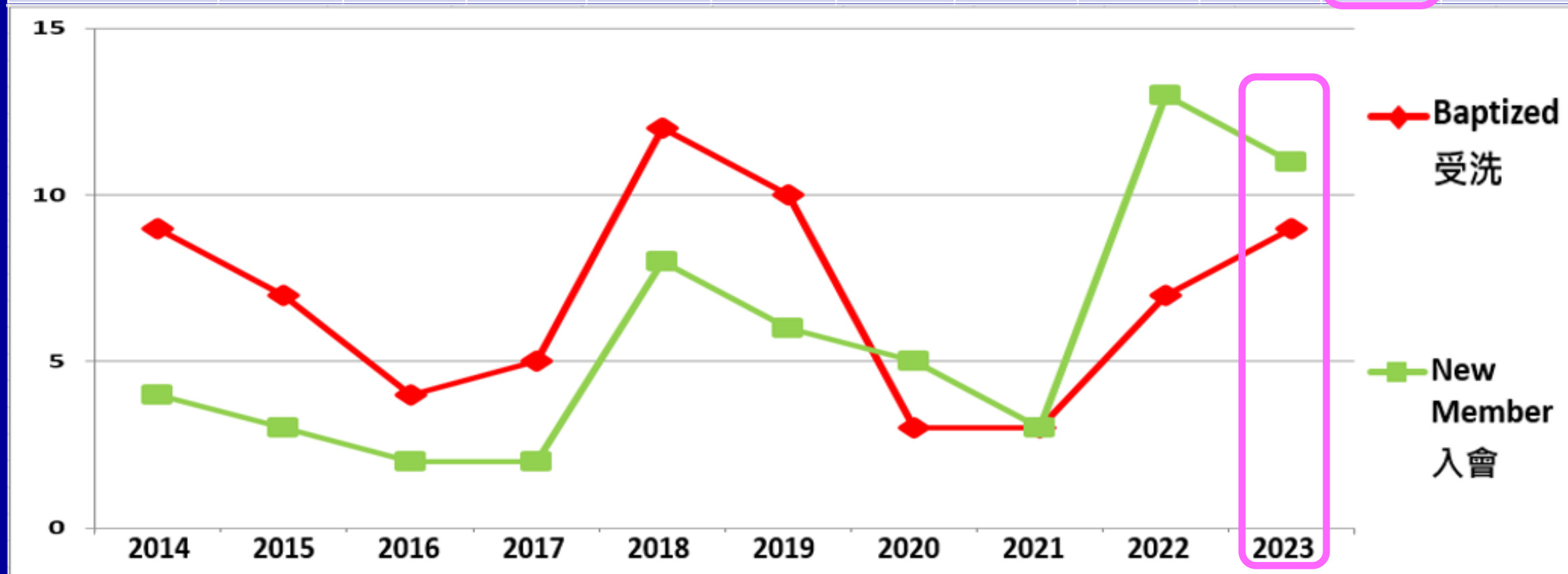
2023

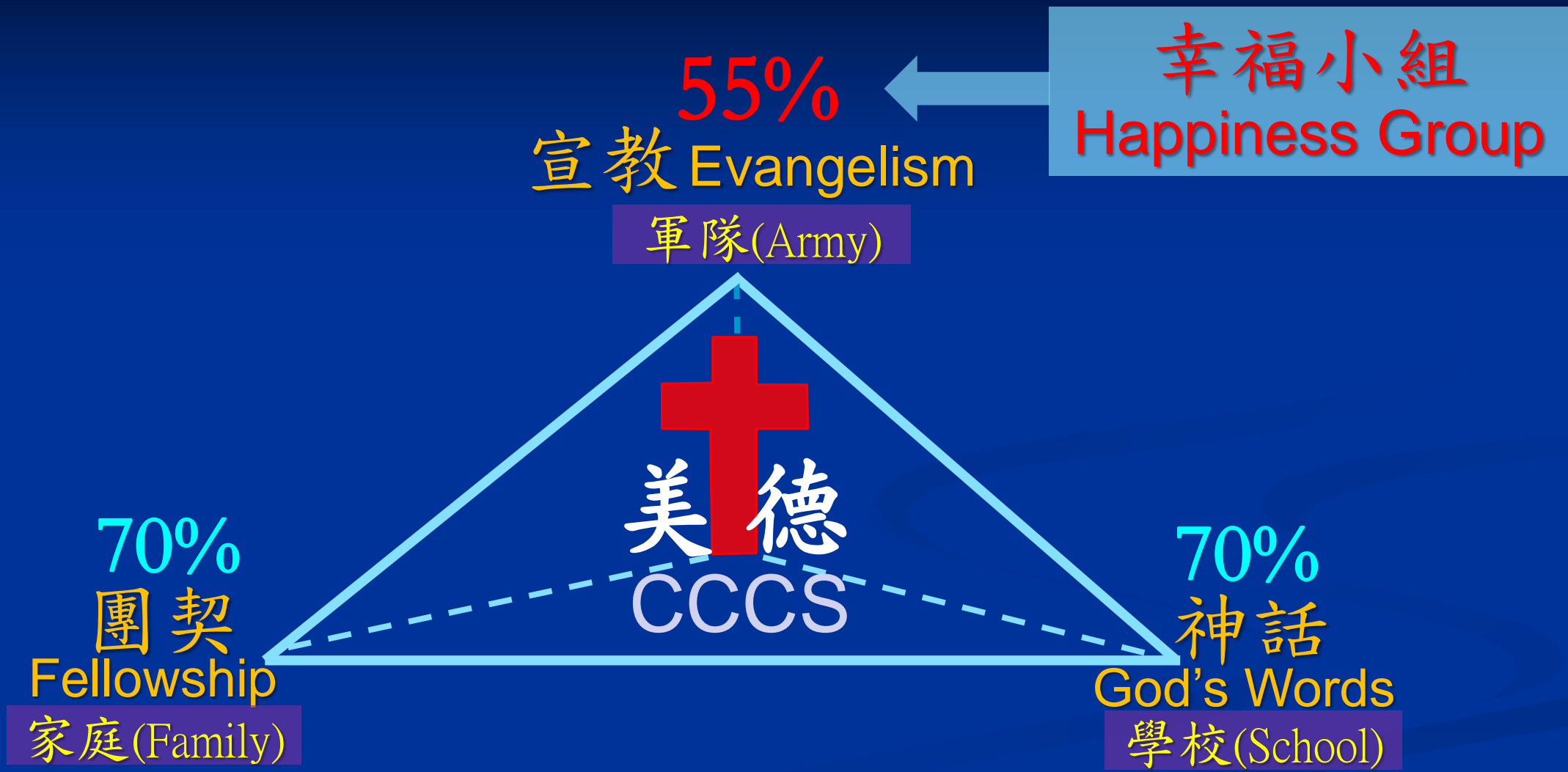
# 國語堂重點事工

Mandarin Ministry Highlights

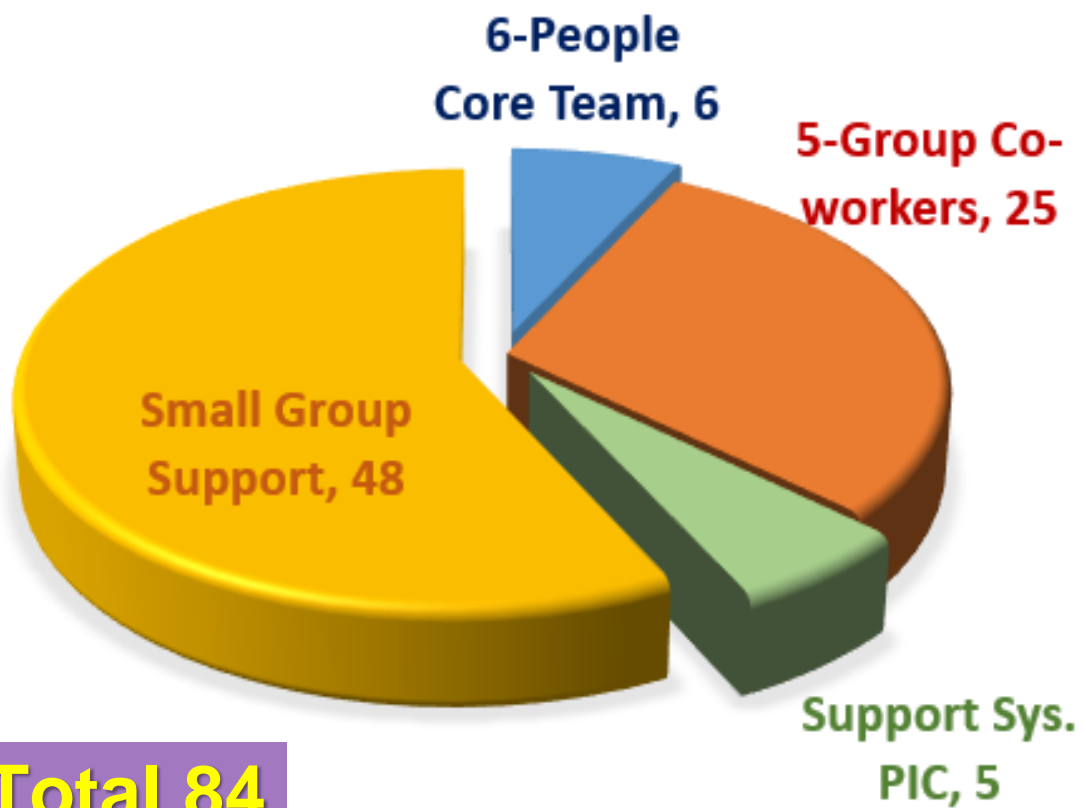
# 受洗入會人數 Number of Baptized & New Member (2014-2023)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	Total
Baptized	9	7	4	5	12	10	3	3	7	9	69
New Member	4	3	2	2	8	6	5	3	13	11	57

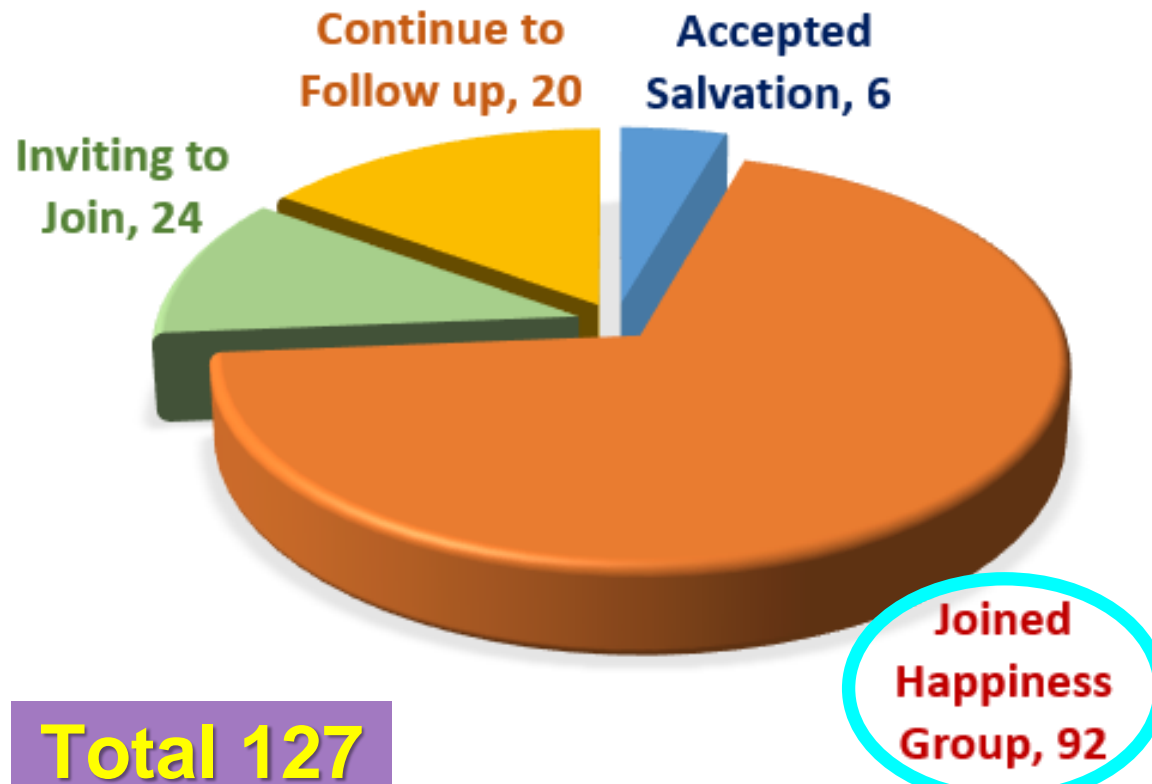




2023國語堂事工實施 (2023 Mandarin Key Ministries Implementation)



各小組參與支援幸福小組人力  
Happiness Group Manpower Chart

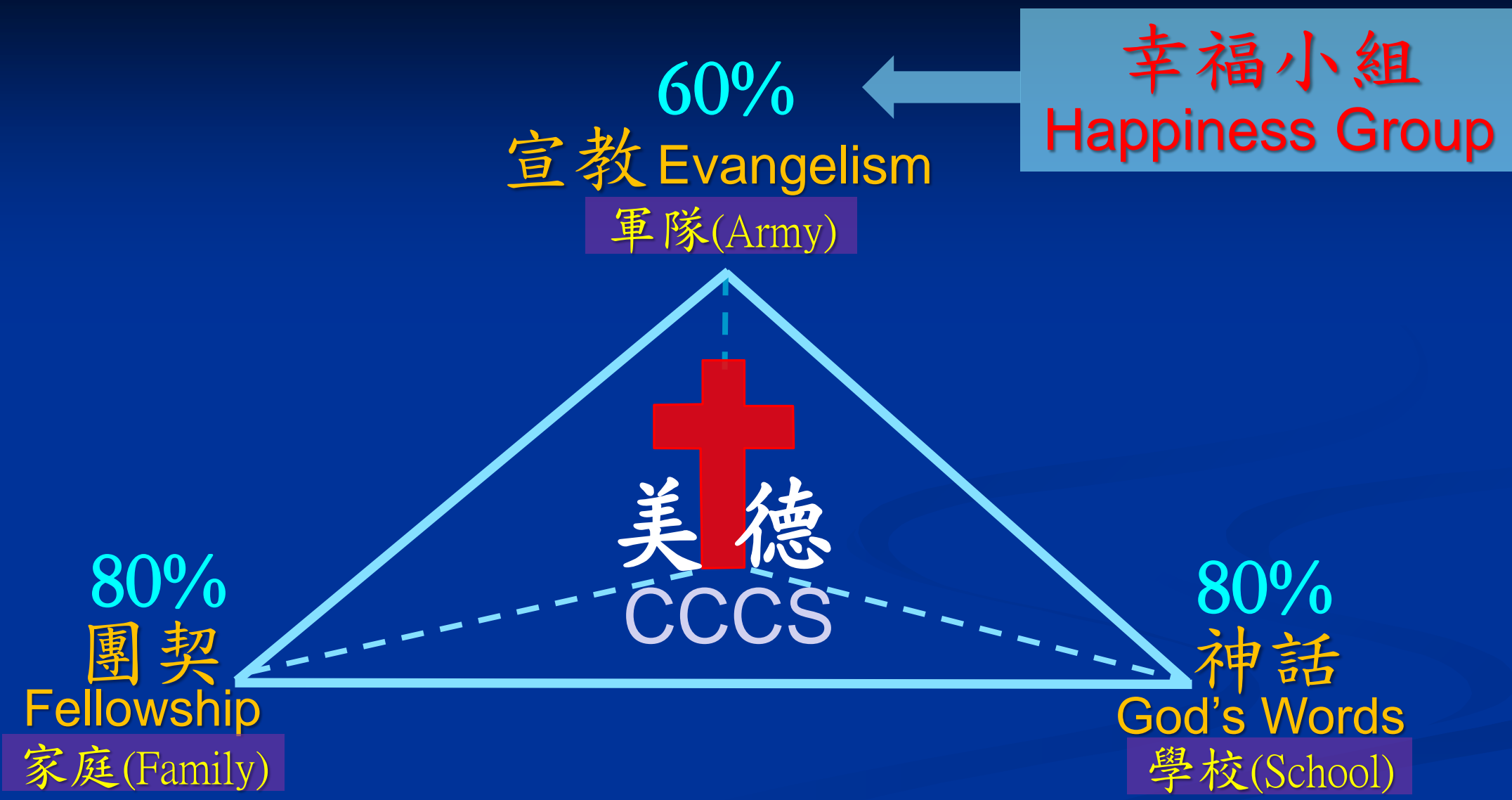


幸福小組福友邀請及跟進  
Happiness Group Outreach Chart

2024

國語堂事工重點

Mandarin Key Ministries



2024國語堂事工目標 (2024 Mandarin Ministries Implementation Goal)

宣教 Evangelism

軍隊 (Army)

美德

CCCS

團契

Fellowship

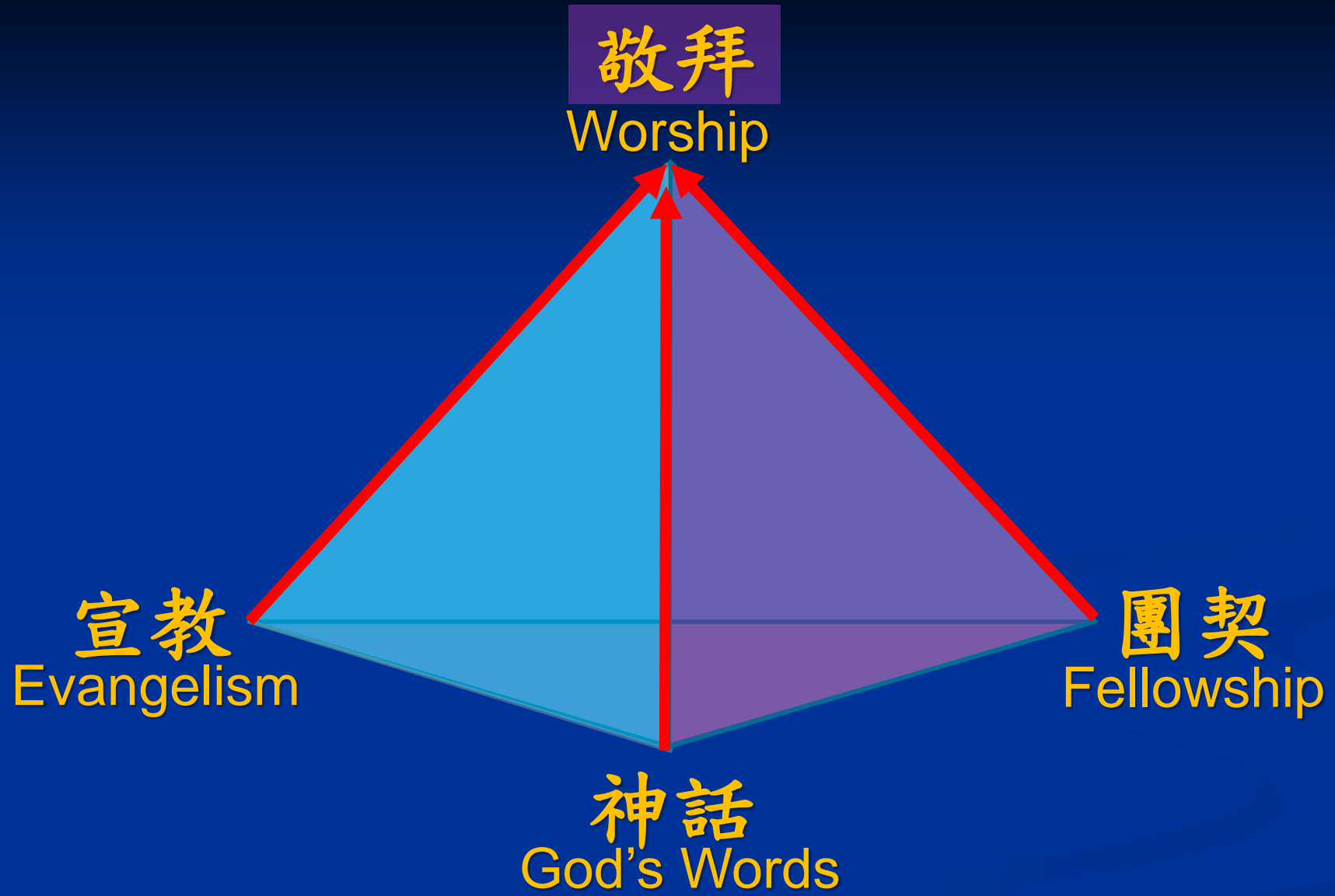
家庭 (Family)

神話

God's Words

學校 (School)

國語堂平衡重點事工 (Mandarin Key Balanced Ministries)



最終目標使萬民敬拜神 (All to Worship God)



攜

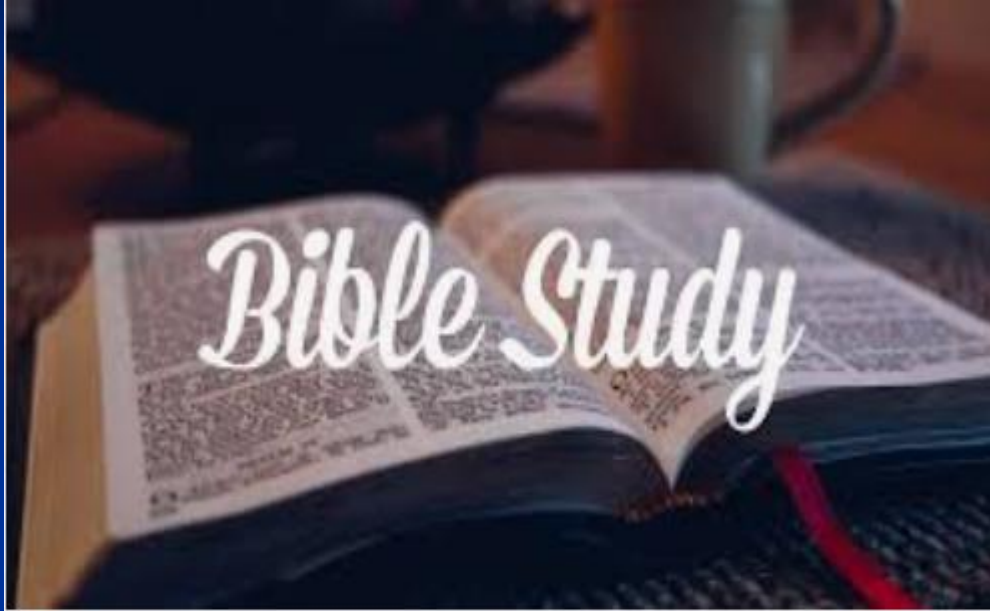
One)

one for all, all for one  
攜手同心奔天路



粵語堂事工目標 2024  
Cantonese Ministry Plans

## Bible Study Group 查經小組



Study 3-4 chapters of the Bible each week, totaling over 150 chapters in a year.  
每週學習聖經3-4章，一年總計超過150章。

## Cell Group 細胞小組



3-8 people build relationship and share lives in cell group.  
3-8人在小組中建立關係並分享生命。

## Sermon Theme 講道主題



Preaching Sermon on the Mount to achieve 'One for All, All for One'.

宣講《登山寶訓》以達到《攜手同心奔天路》。



## Serve God 事奉神



Recruit and train believers to utilize their talents to serve, until God upgrades them to Heaven.

招募和訓練信徒善用恩賜來事奉，直到神將他們提升到天堂。

英語/青少年堂事工目標  
**English/Youth Ministry Plan**

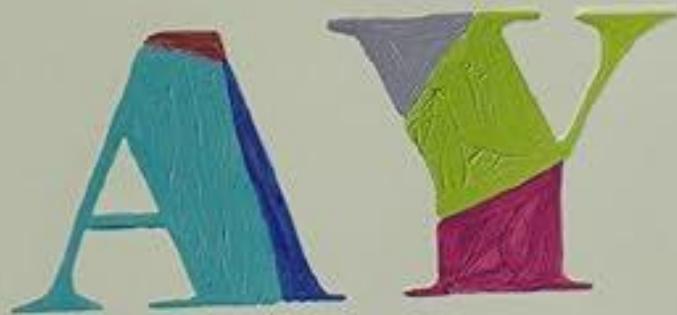




SUNDAY MATTERS



PAUL DAVID TRIPP

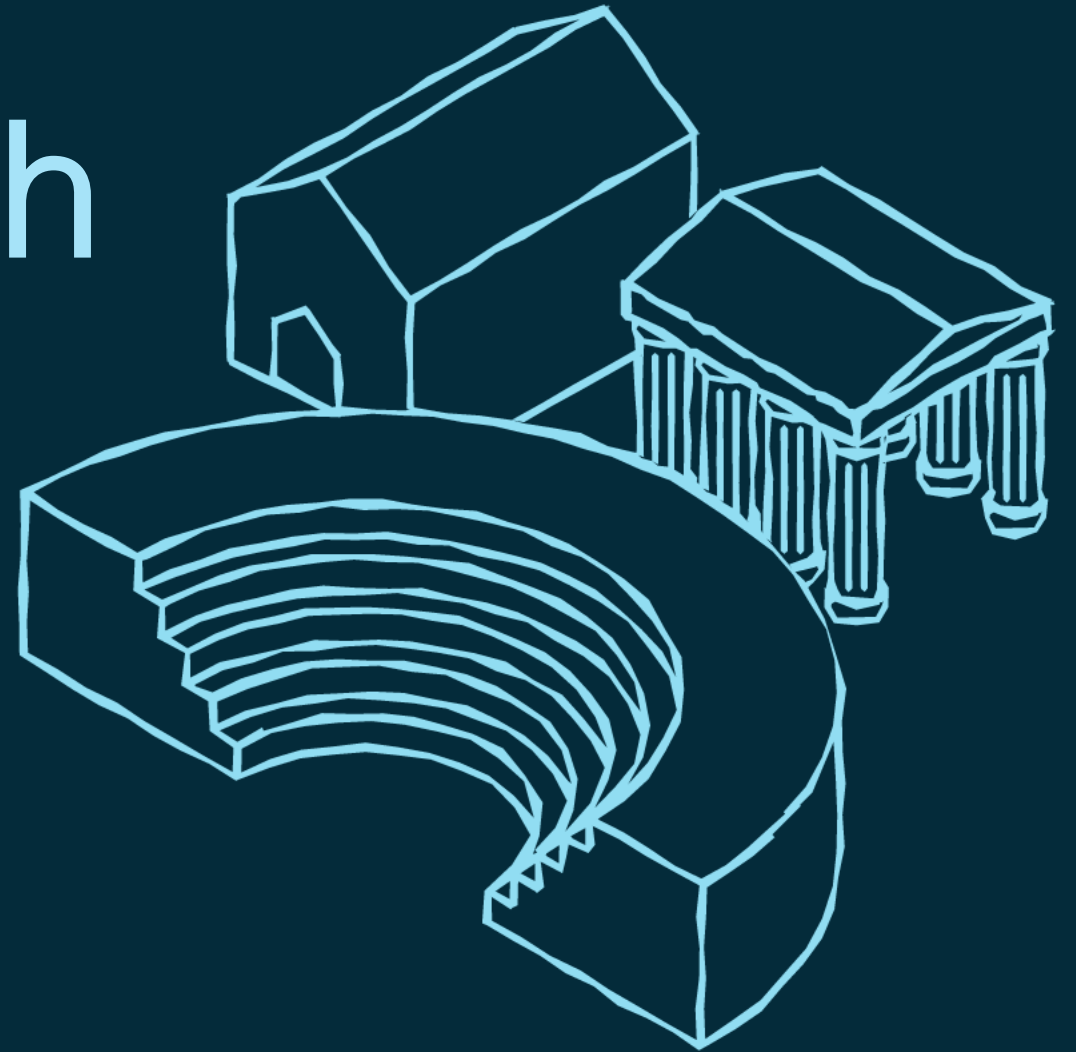


52 DEVOTIONALS TO PREPARE YOUR HEART FOR CHURCH



# A Gospel Shaped Church

The Book of  
**1 Corinthians**



















2023

兒童事工重點

Children Ministries Highlights

## 2023 Children's Ministry Highlights 兒童事工重點

- Friday Night Children's Program started in January 2023.
- The attendance of children ministry has increased substantially both on Fridays and Sundays.
- Provided training for our teachers and volunteers through staff meetings.
- Five-Day Summer Vacation Bible School in the evenings.
- The Mission Conference in October was blessed with a team of guest speakers for the children.
- 一月重新開始了星期五晚上的兒童聚會。
- 兒童的出勤率大幅增加。
- 通過不同的會議為我們的老師和義工提供培訓。
- 五天傍晚的暑期聖經夏令營。
- 十月的宣教年會，我們有幸邀請了一個團隊來成為孩子們的講員。

2024

兒童事工目標

Children Ministries Goals



# 2024 Children's Ministry Plans 兒童事工計劃

- Focus on reaching and caring for our families.
    - Gospel-centered teaching.
    - Encourage families to engage in the work of ministering to our families.
  - Recruit, train, inspire and encourage our teachers, volunteers and parents to minister to all our children.
- 專注於接觸和關顧兒童及其家人。
    - ~以福音為中心的教導。
    - ~鼓勵家長參與兒童事工，服事教會的家庭。
  - 招募、培訓、激勵和鼓勵教會的老師、義工和家長服事我們所有的孩子。

# Voting result

## 投票結果

# Prayer

## 同心禱告

**Dismissal**

會議結束